



Avenue Général Michel  
6000 Charleroi  
Tél. : 071 / 33.02.29  
secretariat@clpsct.org

## A LA UNE

**Charleroi Ville Santé**  
**Deuxième Forum Intersectoriel**  
**Le jeudi 1er avril 2010 de 8h30 à 16h30**



La santé et la qualité de la vie sont surtout influencées par ce que l'on appelle les déterminants de la santé. Et parmi ceux-ci, on sait maintenant que ce sont les déterminants sociaux qui ont le plus grand impact.

En 2008, l'Echevinat de la Santé avait organisé un concours « Logo Charleroi Ville Santé » et un Colloque visant à informer et sensibiliser les acteurs politiques et les associations de tous secteurs du programme des Villes Santé de l'OMS. Ce concept des Villes Santé doit avant tout être partenarial, transversal, participatif et viser le mieux-être et l'amélioration de la qualité de vie des habitants. Pour ce faire, l'OMS a invité la Ville de Charleroi à suivre un plan d'actions grâce à un forum intersectoriel. Ainsi, le premier Forum a été un moment de partage qui a permis de mettre en place trois groupes de travail avec comme réflexion transversale la question des inégalités sociales. Plus concrètement, au sein des groupes de travail, il a été proposé de poser systématiquement la question de « Comment atteindre les populations socio-économiquement défavorisées ? ».

Les thématiques de ces trois groupes sont : « Environnement-Logement et Mieux-Etre », « Éducation-Culture, Activité physique et Mieux-Etre », « Accès aux soins de Santé et Mieux-Etre ».

Lors du second forum - qui se tiendra le jeudi 1er avril 2010 - seront présentés les états d'avancement des actions menées dans le cadre des Villes Santé ainsi que la synthèse des travaux des trois groupes. Le point sera fait sur l'évolution du programme « Charleroi Ville Santé » et seront également présentées les données socio-démographiques de Charleroi et de ses cinquante-cinq quartiers via le groupe d'étudiants de démographie appliquée du Professeur M. Eggerickx de l'U.C.L.

Grâce à tous ces échanges, les organisateurs espèrent étoffer davantage le nombre de leurs membres, de leurs partenaires qu'ils considèrent comme étant indispensables, étant de très bons relais auprès de la population précarisée et d'excellents porte-parole du public qu'ils touchent au travers de leurs actions.

Bernard Dallons, l'Echevin de la Santé de Charleroi, estime qu'un des vecteurs essentiels pour mener efficacement des

actions est communicationnel. Il favorise en effet le développement d'un projet Ville Santé puisqu'il permet la visibilité des actions et la sollicitation des habitants dans la prise en charge de leur vie...

*Adresse du forum* : Centre Culturel, Rue du Château, 3 à 6032 Mont-sur-Marchienne.

*Infos* : Aurélie Pitsinos par téléphone au N° 071/86.30.01, par télécopie au N° 071/86.30.10 ou par courriel à l'adresse : [aurelie.pitsinos@charleroi.be](mailto:aurelie.pitsinos@charleroi.be)

## PHOTOMATON

**Rencontre avec Bernard Dallons, Président du CPAS et Echevin de la Santé, de l'Action Sociale, de l'Intégration et de la Solidarité de la Ville de Charleroi**



Bernard Dallons préside le programme Charleroi Ville Santé. Il est aussi le Vice-président du réseau belge Francophone des Villes Santé de l'OMS. Avant son arrivée au Collège communal de Charleroi, il était le Receveur du CPAS de Manage.

Avec Ezio Luisetto, Eliane Beguin et Aurélie Pitsinos, il forme une équipe qui ne ménage pas ses efforts pour promouvoir - avec les associations et l'ensemble des acteurs de santé - une politique de la santé axée sur la prévention, la sensibilisation et l'information du public avec une attention toute particulière pour les plus défavorisés.

Sa démarche s'inspire constamment de la définition de la santé de l'OMS : « La santé est un état de complet bien-être physique, mental et social et ne consiste pas seulement en une absence de maladie ou d'infirmité. Elle implique que tous les besoins fondamentaux de la personne soient satisfaits, qu'ils soient affectifs, sanitaires, nutritionnels, sociaux ou culturels et du stade de l'embryon à celui de la personne âgée ».

Nous lui avons demandé de nous parler de ses trois premières années de travail : « Charleroi était déjà Ville Santé depuis 1998 mais tout le monde semblait l'avoir oublié. C'est Martine Bantuelle, directrice d'Educa Santé, qui nous a lancés dans l'aventure des Villes Santé. Comme il n'y avait pas de département de la santé à la Ville, pas d'administration, nous avons dû tout construire... Nous sommes donc partis à la rencontre du milieu associatif pour commencer à comprendre la situation. Très rapidement, une évidence s'est imposée : il y a une corrélation directe entre la paupérisation et l'état de santé général des gens de Charleroi. Sur le plan de la vie associative, nous

pensions à tort qu'il y avait des doublons. Nous avons eu l'énorme satisfaction de constater qu'au contraire, chaque association avait son utilité, sa spécificité... Le besoin de coordonner, de centraliser les informations et les actions était cependant devenu nécessaire et de nombreux acteurs du secteur de la santé ont apprécié la mission fédératrice que l'Echevinat de la Santé s'est proposé de concrétiser ».

Comme nous l'expliquons A La Une de ce numéro de Dynamiques, trois sous-groupes se sont mis au travail après le premier Forum Intersectoriel qui s'est tenu en 2008. La seconde édition de ce Forum prévue en avril prochain, devrait permettre de faire le point sur le chemin parcouru et, surtout, pour l'équipe de l'Echevinat de la Santé de développer des actions concrètes auprès du public dans les différents quartiers de la Ville de Charleroi et cela, en fonction des besoins exprimés dans les groupes de travail.

Bernard Dallons a également d'autres préoccupations : « Au CPAS, pour atteindre plus d'efficacité, nous veillons à réaliser une synergie entre les deux services de coordination des soins à domicile. Pour répondre à la demande des relais de santé et des « généralistes », nous avons récemment créé - et c'est une première en Wallonie - une Carte Santé informatique qui, tout en évitant le shopping médical, permet un suivi des patients. Et, bien sûr, pour soulager les services d'urgence des hôpitaux, nous avons lancé une permanence médicale pendant le week-end, du vendredi soir au dimanche soir. Dès la création de l'Echevinat de la Santé, nous avons voulu promouvoir un projet transversal, partenarial et participatif. Notre colloque de décembre 2008 nous a permis d'impliquer les différents échevinats, les acteurs politiques et les associations avec la volonté d'arriver - ensemble - à favoriser une vision globale de la santé des Carolos. D'ici 2012, nous voudrions passer à l'action concrète sur le terrain et arriver à une évaluation du cheminement différencié selon les quartiers atteints. Nous espérons ainsi parvenir à déclencher différents leviers qui nous permettront d'atteindre une véritable transversalité. Nous savons bien que nous n'allons pas révolutionner l'état de santé de nos citoyens en quelques années. C'est évidemment un travail de longue haleine qui, tout le temps, devra être évalué pour arriver à atteindre d'autres paliers concrétisant toujours plus de mieux-être, plus de bien-être; plus de mieux-vivre chez les habitants de Charleroi ».

**Infos :** Echevinat de la Santé  
Maison Communale Annexe  
Place Communale, 27  
6010 Couillet  
Tél. : 071/86.30.20 et 071/86.30.02  
Courriel : [ezio.luisetto@charleroi.be](mailto:ezio.luisetto@charleroi.be)



## CLPS info

« Culture et Bien-Etre »  
**Bourse Carrefour pour découvrir des outils culturels pour le bien-être**  
« Grandir, c'est Vieillir ; Vieillir, c'est Grandir »

**Du 17 au 30 avril 2010**  
**Des films documentaires et de fiction**  
**Des spectacles de théâtre**  
**Des expositions**  
**Des animations**  
**Une Rencontre-Débat**

**Sur des questions liées au vieillissement et aux relations Intergénérationnelles**

**Dans différents lieux culturels de la Ville de Charleroi**

### Une organisation de

Bibliothèque  
A. Rimbaud



### Avec le soutien de



## CINEMA

**Au Ciné Le Parc**  
**Rue de Montigny, 58, 6000 – Charleroi**

**Samedi 17 avril à 16h00: « Voyage à Tokyo », un film de Yasujiro Ozu (Japon - 1953)**

*Avec Chishu Ryu, Chieko Higashiyama, Setsuko Hara, Haruko Sugimura, Sô Yamamura, Kuniko Miyake, Kyôko Kagawa, Eijirô Tono, Nobuo Nakamura, Shirô Osaka, Hisao Toake...*

Un couple âgé entreprend un voyage à Tokyo pour rendre visite à ses enfants. D'abord accueillis avec les égards qui leur sont dus, les parents s'avèrent bientôt dérangeants. Seule Noriko, la veuve de leur fils mort à la guerre, trouve du temps à leur consacrer. Les enfants, quant à eux, se cotisent pour leur offrir un séjour dans la station thermale d'Atami, et se déchargent ainsi de leur présence...



**Samedi 17 avril à 18h30: « Ensemble, c'est tout », un film de Claude Berri (France 2007)**

*Avec Audrey Tautou et Guillaume Canet, Laurent Stocker, Françoise Bertin...*



La rencontre de quatre destins croisés qui vont finir par s'approprier, se connaître, s'aimer, vivre sous le même toit. Camille fait des ménages le soir dans les bureaux et dessine avec grâce à ses heures perdues. Philibert est un jeune aristocrate féru d'histoire, timide, émotif et solitaire, il occupe un grand appartement que possède sa famille. Franck est cuisinier, viril et tendre, il aime infiniment sa grand-mère, Paulette (Françoise Bertin), une vieille dame fragile et drôle. Leurs doutes, leurs chagrins, c'est ensemble qu'ils vont apprendre à les adoucir, pour avancer, réaliser leurs rêves. Ils vont se découvrir et comprendre qu'ensemble, on est plus fort...

**Lundi 19 avril à 20h30: « Volver », un film de Pedro Almodovar (Espagne - 2005)**

*Avec Penélope Cruz, Carmen Maura, Lola Duenas, Blanca Portillo; Yohana Cobo, Chus Lampreave, Antonio de la Torre, Carlos Blanco, Maria Isabel Diaz, Neus Sanz...*



Trois générations de femmes qui survivent au vent d'Est, au feu, à la folie, à la superstition et même à la mort grâce à la bonté, aux mensonges et à une vitalité débordante. Ces femmes sont : Raimunda, mariée à un ouvrier au chômage, et mère d'une adolescente. Sole, sa soeur, qui travaille comme coiffeuse. Leur mère, décédée aux côtés de son mari dans un incendie. Ce personnage apparaît une première fois à sa soeur puis à Sole, même si c'est avec Raimunda et sa voisine du village, Agustina, qu'il lui reste d'importantes affaires à régler.

**Lundi 26 avril à 20h30: « Gran Torino », un film de Clint Eastwood (USA - 2008)**

*Avec Clint Eastwood, Bee Vang, Ahney Her...*



Walt Kowalski est un ancien de la guerre de Corée, un homme inflexible, amer et pétri de préjugés surannés. Après des années de travail à la chaîne, il vit replié sur lui-même, occupant ses journées à bricoler, traîner et siroter des bières. Avant de mourir, sa femme exprima le vœu qu'il aille à confesse, mais Walt n'a rien à avouer, ni personne à qui parler. Hormis sa chienne Daisy, il ne fait confiance qu'à son M-1, toujours propre, toujours prêt à l'usage... Ses anciens voisins ont déménagé ou sont morts depuis longtemps. Son quartier est aujourd'hui peuplé d'immigrants asiatiques qu'il méprise, et Walt ressasse ses haines, innombrables - à l'encontre de ses voisins, des ados Hmong, latinos et afro-américains "qui croient faire la loi", de ses propres enfants, devenus pour lui des étrangers. Walt tue le temps comme il peut, en attendant le grand départ, jusqu'au jour où un ado Hmong du quartier tente de lui voler sa précieuse Ford Gran Torino... Walt tient comme à la prunelle de ses yeux à cette voiture fétiche, aussi belle que le jour où il la vit sortir de la chaîne...

**THEATRE**

**À La Ruche**

**Avenue Marius Meurée, 1, 6001 - Marcinelle**

**Mercredi 21 avril à 20h00: Théâtre-Forum: «De Trop ?»  
La Compagnie Maritime et le Théâtre Le Public**



Pierrot, le grand-père, vient de mourir à la maison de retraite où sa femme Gisèle l'avait accompagné pour ses derniers moments. Désormais seule, elle décide de revenir dans la maison où ils ont vécu ensemble. Levée de boucliers de ses enfants qui veulent la faire changer d'avis : elle présume de ses forces, n'est plus assez autonome,... Mais Gisèle, soutenue par son petit-fils Ludo et encouragée par Zrinka, l'aide familiale, ne l'entend pas de cette oreille. Et la vie semble lui donner raison. Jusqu'au jour où...

**Vendredi 30 avril à 19h00 : Théâtre-Action:  
« La vie en plus ! » - L'UCP Mouvement Social des  
Aînés avec la compagnie Alvéole Théâtre**



Une illustration des difficultés rencontrées par les aînés et leur famille lors de la transition du domicile vers la maison de repos. Le spectacle est conçu pour être un outil de sensibilisation destiné aux aînés et à leurs enfants ainsi qu'au personnel des maisons de repos. Comment aborder le problème du vieillissement ? Quel logement est le mieux adapté pour la personne âgée ? Comment informer et décider dans le respect de l'autre ? Un spectacle écrit et joué par cinq actrices et acteurs de trente-cinq à quatre-vingts ans...

**Vendredi 30 avril à 20h30 : « Minute Papillon »  
une création de Stéphanie Lepage**



"Minute Papillon" est un travail sur la mémoire et la transmission. Comment, en fin de parcours, raconte-t-on ce qu'on a vécu? Que choisit-on de dire ou de taire? Pour comprendre cette « mort sociale » à laquelle conduit fréquemment l'entrée dans la vieillesse, il a paru essentiel d'entendre et de faire entendre la parole des vieux. Le travail effectué par Stéphanie Lepage en amont de l'écriture de "Minute papillon" a pris la forme d'une enquête. Trois semaines d'observation dans un home bruxellois à la rencontre de femmes âgées, porteuses d'histoire, afin de récolter le récit de leur existence. Des entretiens filmés dont les meilleurs extraits se retrouvent dans son spectacle...

## FILMS DOCUMENTAIRES

A la Médiathèque

Palais des Beaux-Arts, Avenue de l'Europe, 1, 6000 - Charleroi

Samedi 24 avril

**A 10h00: DVD « Vieux », un spectacle sur la maltraitance des personnes âgées du Miroir Vagabond et du Théâtre des Travaux et des Jours (Belgique - 2002)**



Elvire vit chez sa petite fille Monique. Prise dans le tourbillon de sa vie professionnelle trépidante et des contraintes que lui impose la présence d'Elvire qui éprouve de plus en plus de difficultés à se déplacer, Monique se sent rapidement dépassée par cette situation. Une tension insidieuse s'installe...

A la fois drôle et émouvant, cruel, glacial puis poétique, ce spectacle se veut une réflexion sur la condition de l'homme et de sa fin de vie.

**A 14h00: DVD « Je me souviens mieux quand je peins » un documentaire de Berna Huebner et de Eric Elléna sur l'art-thérapie et les malades Alzheimer (France-2009)**

Une implication des malades d'Alzheimer dans l'art et la création donne des résultats surprenants. L'actrice Rita Hayworth et la peintre Hilgos ont ouvert la voie aux Etats-Unis, cette dernière déclarant un jour : « Je me souviens mieux quand je peins ! » Aujourd'hui, des dizaines d'accueils et de résidences spécialisés, en Europe et en Amérique du Nord, utilisent le dessin, la peinture et les visites de musée comme méthode thérapeutique efficace, permettant d'améliorer la qualité de vie et renouer le dialogue avec les soignants et les familles. Les scientifiques ont découvert que la maladie épargne les parties du cerveau qui ont trait aux émotions et à la créativité. Ils reconnaissent aujourd'hui les bienfaits de ces approches nouvelles qui modifient le regard que nous portons sur la maladie...

**A 16h00: DVD « La mémoire retrouvée » un documentaire de Jean-Michel Kuess sur la musicothérapie et les malades Alzheimer (France-2005)**



Depuis quatre ans, à l'hôpital gériatrique "Les Magnolias" à Balainvilliers en France, une musicothérapeute a choisi, principalement avec la voix, d'aider des personnes âgées atteintes d'Alzheimer. Une expérience étonnante où des patients - dont certains ont perdu le langage - vocalisent, chantent, jouent sur des instruments, nous parlent et retrouvent ainsi le sens de la communication et leur identité oubliée. Cinq portraits surprenants par leur sagesse, leur lucidité, leur humour, leur amour de la vie...

Mercredi 28 avril

**A 12h00: DVD « Avoir cent ans », un documentaire de Noël Alpi (France - 2004)**



Ce document propose cinq portraits de centenaires et donne la parole à deux

scientifiques... A cent ans, peut-on être en bonne santé, avoir de l'humour et aussi des projets? En un mot, est-il possible de bénéficier de telles qualités à cet âge très avancé de la vie? Les personnes qui ont franchi ce cap sont souvent plus étonnantes qu'il n'y paraît. Ce document montre des seniors qui nous apprennent à vivre. On découvre ainsi dans ce film pétillant d'humour que la vieillesse est loin d'être le renoncement que l'on croit.

**A 14h00: DVD « La médecine pour le vieillissement », une conférence de Olivier Saint-Jean (Université de tous les savoirs - France - 2004)**

« Le vieillissement appartient aux peurs de notre siècle, peur collective devant l'augmentation du nombre de sujets âgés facteur de déséquilibre des comptes sociaux, peur individuelle face à un état lu comme une dégradation inexorable incompatible avec un état de santé satisfaisant. L'objet de cette conférence sera de combattre ces peurs, de démystifier les fausses croyances, d'apporter l'état des connaissances scientifiques sur les chemins du vieillissement réussi. Vieillir appartient à la logique du vivant et constitue une des étapes du parcours de vie. C'est un processus dynamique d'adaptation et non une série de pertes inexorables vers la déchéance. Ce processus physiologique nous conduit naturellement vers un vieillissement harmonieux et réussi, dont nous écartent des agressions médico-psycho-sociales. Si nous ne comprenons pas encore la totalité des processus biologiques de la sénescence, d'important progrès ont été réalisés au cours des quinze dernières années, permettant de proposer des pistes de recherche fondamentale fécondes. Les progrès dans le domaine de la prévention et la prise en charge des affections liées à l'avancée en âge ont été spectaculaires. Ils permettent de proposer une réelle médecine de la vieillesse, basée sur des études scientifiques bien conduites, donc libérée des fantasmes d'élixir de jouvence et des croyances anecdotiques. »

**A 16h00: DVD « Dans la force de l'âge », un documentaire de Juliette Senik (France - 2005)**

A l'heure où l'on parle de l'échec de l'intégration et des jeunes issus de l'immigration, et où l'on commence à peine à regarder en face les conséquences du vieillissement de la population française, ce film aborde ces deux sujets en même temps.

Trois adolescents en échec scolaire, suivent une formation en BEP sanitaire et social de trois semaines. Ils vont devoir prendre en charge les résidents âgés et dépendants. Cette expérience très difficile de la mort et de la dégradation va pourtant octroyer à ces élèves une reconnaissance. Tous trois possèdent des personnalités contrastées et complémentaires: Walid, un loustic d'origine marocaine vivant dans une cité, Sophan, une jeune fille timide et ultra sensible d'origine cambodgienne, et Norah, survoltée au grand coeur suivie par une éducatrice.

Avec dynamisme, entre l'horreur suggérée de la décrépitude, le comique absurde et la tendresse, le film capte leur désarroi, leurs angoisses, et surtout leurs sentiments. Sentiments dont ils se défendent de toutes leurs forces, car les liens naissants avec les vieillards les dépassent.

L'originalité et la vitalité de ce documentaire viennent de la rencontre surprenante entre l'énergie de la jeunesse et la profondeur tragique de la vieillesse.

## EXPOSITION

Du samedi 17 au vendredi 30 avril  
Vernissage le samedi 17 avril à 11h00

A la Médiathèque, Palais des Beaux-Arts, Avenue de l'Europe, 1, 6000 - Charleroi

A la Bibliothèque Arthur Rimbaud, Boulevard Defontaine, 35, 6000 - Charleroi

Au Cinéma Le Parc, Rue de Montigny, 58, 6000 - Charleroi

A la Librairie Molière, Boulevard Joseph Tirou, 68, 6000 - Charleroi

### « LES COULEURS DE L'OUBLI »

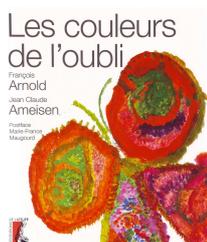


« Un hôpital situé à l'orée d'une forêt, loin, très loin de la cité. Quelques centaines de vieillards y sont accueillis et soignés. Pour beaucoup d'entre eux, atteints par la maladie d'Alzheimer, ce lieu de soin deviendra leur demeure, leur dernière demeure... Les bâtiments de l'hôpital Georges-Clemenceau de Champcueil dans l'Essonne ont été construits pour un retour à la vie : fenêtres captant le soleil, larges balcons, jardins soigneusement entretenus... Idéal pour se promener et respirer l'air parfumé des essences d'arbres du

bois voisin. Mais rares sont les personnes âgées, très âgées et malades, qui profitent du charme ambiant... Pourtant la vie est là, particulièrement dans cette longue artère reliant les services entre eux où l'on tente d'apporter un bol d'air de la cité : bibliothèque, coin-bar, salle des fêtes... Un jour, dans cette galerie, s'installe un atelier de peinture. C'était en 1993. De nombreux vieillards y sont venus, une fois, deux fois, cent fois, heureux d'appivoiser pinceaux et couleurs. Tous ignoraient qu'ils portaient en eux d'étonnants talents artistiques L'exposition rassemble une sélection d'oeuvres peintes par ces artistes, peintes parfois à la veille de leur mort. Par-delà la diversité des peintures, le message apparaît clairement : l'homme, jusqu'à la dernière heure de sa vie, est capable de s'exprimer en beauté et d'y trouver joie. Puisse ce message être saisi et donner envie d'aller au-devant des vieillards et de créer des lieux et des temps où ils laissent jaillir leurs émotions, leur rayonnement intérieur et le savoir d'une vie ». (François Arnold)

## RENCONTRE - DEBAT

A l'occasion du vernissage de l'exposition, nous aurons le plaisir d'accueillir François Arnold, artiste plasticien, créateur et animateur de l'atelier de l'Hôpital Georges-Clemenceau de Champcueil. Il nous parlera de son travail d'animation artistique avec les personnes âgées...



## ANIMATIONS

BIBLIOTHEQUE Arthur RIMBAUD

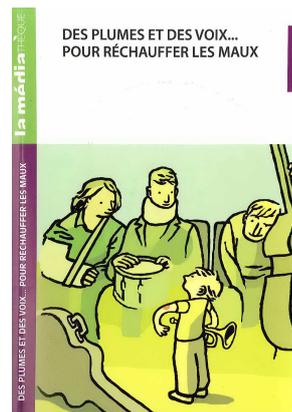
Les Mercredis 21 et 28 avril à 14h00  
A la Section Jeunesse de la Bibliothèque

La Bibliothèque Arthur Rimbaud accueillera des animations intergénérationnelles réunissant des personnes âgées venant de homes de la région et des enfants fréquentant le Centre Coordonné de l'Enfance (un centre s'occupant d'accueil extra-scolaire).

Thématique : partage de souvenirs autour des contes traditionnels d'hier et d'aujourd'hui.

-----

### « Des plumes et des voix... pour réchauffer les maux » Une brochure et deux CD édités par la Médiathèque en partenariat avec le Centre Local de Promotion de la Santé de Charleroi-Thuin et l'asbl Charleroi Chansons/Wallonie-Bruxelles



La collection Education à l'environnement du Service éducatif de la Médiathèque sortait en mars 2007, « Des vertes et des bien mûres » un CD reprenant 20 chansons pour l'environnement écrites et interprétées par des artistes belges. Une brochure accompagnait déjà le CD présentant les artistes, les paroles de leurs chansons et des pistes d'exploitation pédagogique. Une deuxième partie proposait un inventaire de plus de 350 chansons à caractère environnemental à travers le répertoire francophone. Vu son succès, aussi bien dans la sphère chanson que dans les milieux pédagogiques, la Médiathèque a renouvelé l'expérience en s'attachant cette fois-ci au thème de la santé. Le projet « Des plumes et des voix...pour réchauffer les maux » prenait forme.

Toujours soucieux de valoriser la production belge francophone, elle a rassemblé en plus de chanteurs (CD 1), des auteurs de contes et des conteurs (CD 2). Au départ des collections de la Médiathèque, un tout d'horizon de la discographie récente a permis d'épingler cinq chansons et un conte d'artistes relativement connus en Belgique. Les chanteurs Geneviève Laloy, Alexonor, Samir Barris, Dadâ Pate et le rappeur Tar One ainsi que le duo de conteuses Zosia Lodomirska et Florence Laloy ont accepté d'adhérer au projet. Le chanteur André Borbé, qui a eu vent du projet, a proposé spontanément la chanson inédite « L'automne l'automne ». C'est un honneur et un plaisir de voir figurer de tels artistes sur ces compilations.

Pour compléter et diversifier ce premier corpus, un appel a été lancé en avril 2008 aux conteurs et chanteurs francophones émergents, tous styles confondus. Une soixantaine d'artistes ont participé au concours. Ils devaient répondre aux

conditions de participation suivantes : être émergents, s'exprimer en français, résider en Belgique et proposer un texte explicite sur le thème de la santé au sens large.

Deux comités composés de spécialistes du monde de la « chanson » et du « conte » ont sélectionné sur base d'une grille d'analyse, 12 chansons et 4 contes supplémentaires.

Les approches de tous ces chanteurs et conteurs belges sont très personnelles et variées. Seule la langue les rapproche. Qu'ils aient recours à l'humour, au cynisme, au réalisme, qu'ils soient poétiques ou engagés, chaque texte possède sa profondeur. Ce qui s'explique sans doute par la gravité des thématiques abordées.

Le premier CD présente 16 jeunes talents issus des scènes « chanson » avec Guillaume Ledent, Gaëtan Vassart, Alexonor, Oxy more, Bernod, Marie-Noire et Farida Zouj ; « musiques urbaines » avec Ali Hoor et Tar One ; « pop-rock » avec Samir Barris, Z, Atomique De Luxe et Raspoutitsa ; « electro pop » avec Dada Pâte et Thibor ; « ska » avec Skarbone 14. On y retrouve également les chanteurs « Jeune Public », Geneviève Laloy et André Borbé, avec des chansons qui ont la particularité de s'adresser à un public familial.

Le deuxième CD rassemble, quant à lui, cinq contes destinés à des publics très différents et écrits par Paul Marchal, Eva Aym, Thierry Bourgeois, Julie Boitte, Florence Laloy et Zosia Ladamirska.

Au travers de pistes d'exploitation pédagogique, la brochure met en exergue certaines des spécificités et richesses de chaque chanson et de chaque conte. En effet, outre le texte original et une présentation de l'artiste, chacun d'entre eux fait l'objet d'indications pédagogiques (public cible, pistes d'exploitation variées et ressources complémentaires) qui sont le fruit de rencontres réalisées avec les deux comités rédactionnels composés de pédagogues, de musiciens et acteurs de terrain du secteur de la santé.

La brochure propose aussi un inventaire de plus de 350 titres, traitant de thématiques liées à la santé, à travers le répertoire de la chanson francophone disponible à la Médiathèque.

« Des plumes et des voix...pour réchauffer les maux » a été tiré à 3000 exemplaires et est diffusé gratuitement à travers les médiathèques.

### Et une exposition pour illustrer les chansons



Pour accompagner la brochure, huit élèves avancés de l'option « bande dessinée » de l'Académie des Beaux-Arts de Tournai (classes dirigées par Antonio Cossu) ont mis en images les dix-huit chansons du premier CD. Habitué à travailler à partir de leurs propres scénarios, les élèves ont été amenés à proposer leur vision des chansons tout en tenant compte cette fois-ci d'une thématique déterminée et de l'imaginaire d'un autre.

Cette exposition, constituée de dix-huit planches/illustrations et de panneaux présentant les chansons et les artistes, sera diffusée par le Centre Local de Promotion de la Santé de Charleroi-Thuin. Si vous souhaitez la présenter dans le cadre de l'une ou l'autre de vos prochaines manifestations, n'hésitez pas à prendre contact avec Claude Bonte par téléphone au N° 071/33.02.29 et au N° 0478/222.376 ou encore par courriel à l'adresse : [claud.bonte@clpsct.org](mailto:claud.bonte@clpsct.org)

=====

« A ta santé ! »

### Santé, consommations, alcool Des idées pour en parler avec les jeunes

Comme nous l'expliquions dans le précédent numéro de « Dynamiques », une quinzaine de jeunes de 16 à 18 ans du quartier de La Docherie ont récemment été mobilisés dans des activités ludiques permettant échanges et débats autour de la santé et des consommations. Avec des professionnels du Centre de Santé mentale et de l'Espace Citoyen du CPAS de Charleroi, ainsi que du Point d'Appui Assuétudes du CLPS-CT, les jeunes ont ainsi contribué à la mise au point d'une fiche-outil liée à la deuxième campagne fédérale d'Information sur l'Alcool et les Autres Drogues (IDA) pour des professionnels : animateurs, enseignants, éducateurs, acteurs de santé scolaire, etc.

Cette fiche-outil vient d'être éditée. Elle vise plusieurs objectifs complémentaires - Animer la prévention et la promotion de la santé dans différents lieux de vie des jeunes : écoles, quartiers, lieux de loisirs, familles. Là où s'échangent savoirs et expériences de santé... - Favoriser les échanges entre jeunes et adultes-relais sur la santé et le bien-être, les consommations, la consommation d'alcool en particulier. Les activités facilitées par l'adulte placent les jeunes au centre des échanges. Les jeunes ont très souvent des expériences et des savoirs sur la santé ou les consommations. Il est important qu'ils puissent les confronter aux expériences et connaissances des adultes - Permettre aux jeunes réflexion et prise de recul à propos de ce qu'ils « entendent, voient ou font » en matière de bien-être et de consommations. Chaque groupe de jeunes peut réagir différemment. Cette fiche propose de faire émerger la parole des jeunes avant de les confronter à quelques repères préventifs ou favorables au bien-être...

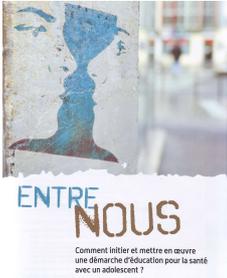
La fiche-outil s'adresse donc aux adultes-relais, enseignants, éducateurs, acteurs de santé scolaire, etc, qui côtoient des jeunes de 15 ans et plus à l'école, dans le quartier, les familles ou les lieux de loisirs et qui développent ou souhaitent développer des activités ou projets de prévention et de promotion de la santé. Elle contient des propositions d'activités collectives sur la santé et le bien-être en général, la consommation d'alcool en particulier, pour des jeunes de 15 ans et plus. ; des conseils d'animation basés notamment sur les observations réalisées lors du pré-test des activités avec le groupe de jeunes de la Docherie ; un lien de téléchargement vers deux spots de prévention à visionner avec les jeunes ; des repères théoriques sur la santé, le bien-être, la consommation d'alcool et sur la promotion de la santé des jeunes.



## OUTILS D'ANIMATION

### « Entre nous »

#### Comment initier et mettre en œuvre une démarche d'éducation pour la santé avec un adolescent ?



Cet outil d'intervention en éducation pour la santé a été conçu par l'Institut national de prévention et d'éducation pour la santé (INPES - France).

Il s'adresse aux médecins, pharmaciens, et tout autre professionnel de santé exerçant en situation d'entretien individuel de santé avec un adolescent.

Son objectif principal est de permettre d'initier et de mettre en œuvre une démarche d'éducation pour la santé.

Il vise également plusieurs objectifs spécifiques :

aider les médecins et les pharmaciens d'officine à entrer en relation et à favoriser/entretenir leur relation avec un adolescent ; permettre de créer les conditions favorables à la mise en œuvre d'une démarche d'éducation pour la santé dans le cadre de la consultation (en particulier accompagner le pratique des médecins auprès des 16-25 ans) ou de l'accueil en pharmacie ; favoriser une approche globale de la santé, centrée sur l'adolescent.

En amont même de toute démarche, qu'elle soit éducative, de repérage, de dépistage, ou de prise en charge de problèmes de santé des adolescents, cet outil cherche à soutenir les professionnels dans leur communication avec les adolescents.

« Entre nous » est un classeur composé de plusieurs éléments : un guide pour le professionnel de la santé, des supports d'appui à la relation, des supports d'information pour l'adolescent, un bon de commande de recharges pour les deux types de supports. Le guide pour le professionnel de la santé se décompose en cinq parties : théorie, pratique, illustrations, supports et ressources. Ces parties sont utilisables à la carte, en fonction de vos centres d'intérêts, de vos besoins et du temps dont vous disposez pour vous l'approprier...

=====

### « Et toi, tu manges quoi ? »

#### Petits débats entre ados



L'équipe d'Infor Santé a élaboré un programme (formation, guide d'animation...) qui permet à l'animateur d'aborder avec les jeunes la thématique de l'alimentation au sens large (nutrition, développement durable, activité physique, régimes...) en passant par le débat et la réflexion à mener en classe. Plutôt que de partir des risques d'une alimentation déséquilibrée et de ne parler que des problèmes, son souhait est d'intervenir en amont et d'agir sur les facteurs qui influencent les jeunes dans leurs choix alimentaires. Il s'agit donc de soutenir les aptitudes et les compétences des jeunes (estime de soi, esprit critique...). Elle cherche une approche différente de l'ali-

mentation chez les adolescents en évitant tout jugement sur leurs comportements alimentaires. Elle vise à travailler sur le jeune et non sur ce qu'il consomme...

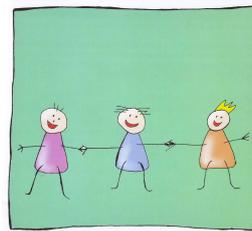
L'équipe d'Infor Santé a imaginé et travaillé la technique des « frasbees » qui lui semblait particulièrement adéquate pour susciter le débat auprès des adolescents de 14 à 18 ans.

Les « frasbees », ce sont des phrases lancées comme des « frisbees » pour susciter le débat, les phrases vont et viennent entre les participants. Les « frasbees » proposés dans le dossier visent à lancer le débat sur les fast-food, l'alcool, les produits « light », le plaisir et la structure des repas, les régimes, le développement durable et l'activité physique...

=====

### Un guide d'animation

#### pour la promotion de la santé des 7 - 12 ans



La Louvière Ville-Santé avec Latitudes J et Jeunesse et Santé du Haut-Oriental cet outil d'animation qui vise à favoriser - chez les enfants de 7 à 12 ans - la prise de conscience du bien-être et la construction d'un projet autour du bien-être avec la classe et/ou le groupe.

Un imagier à été conçu pour permettre aux enfants d'identifier les sources de bien-être, des scénarios d'animation sont proposés pour les encourager à échanger leurs points de vue autour des besoins de l'être humain et du « comment les satisfaire ». Le guide d'animation permet aussi de choisir avec les enfants des activités à organiser autour du bien-être et de la qualité de la vie tout au long de l'année scolaire (ou autre période dans le cas d'un groupe extrascolaire).

L'outil rassemble un imagier, un guide de l'animation et une brochure « Pour grandir et être bien, j'ai besoin de... ».

=====

## LU et VU

### « Qui a peur des jeux vidéo ? »

Un livre de Serge Tisseron avec la collaboration  
d'Isabelle Gravillon  
(Editions Albin Michel - octobre 2008)



Les jeux vidéo sont aujourd'hui partout, les espaces qu'ils donnent à voir sont de plus en plus beaux, les histoires qu'ils racontent sans cesse plus captivantes, et leurs adeptes, seuls ou en réseau, y éprouvent des émotions toujours plus exceptionnelles.

A tel point que pour beaucoup d'enfants, ces jeux ne sont plus des mondes, ils deviennent le monde. Du coup, certains parents finissent par les voir comme un monstre tapi derrière l'écran familial, prêt à dévorer leur progéniture ! On parle même d'addiction... sans voir que ces jeux sont aussi très riches pour les enfants.

Serge Tisseron aide les parents à y voir plus clair : quelles compétences les jeux vidéo développent-ils ? En quoi aident-ils l'enfant à surmonter ses soucis ? Comment savoir s'il est « accro » ? Que faire pour le décrocher de son écran ? Comment prévenir les excès avant l'adolescence ?

La culture de nos enfants passe désormais par les jeux vidéo. Leur passion pour ces nouveaux espaces n'est pas un problème médical, mais éducatif et pédagogique. C'est pourquoi il est essentiel que les parents s'y intéressent...

### « L'enfant au risque du virtuel »

Un livre de Serge Tisseron, Sylvain Missonnier  
et Michael Stora (Editions Dunod - février 2009)



Internet, blogs, chats, messagerie instantanée, jeux vidéo, réseaux...

Le développement des nouvelles technologies a bouleversé nos habitudes sociales. En même temps, les écrans sont devenus capables de nous inviter à un dialogue avec eux. Ils ne proposent plus seulement de regarder des images, mais nous font renouer avec les échanges interactifs précoces qui associent un bébé et un adulte dans des gestes, des

mimiques et des vocalises partagés.

Ces usages s'accompagnent de formes inédites de socialisation, mais aussi de désocialisation. Quel est leur rôle dans la construction de la personnalité et ses dysfonctionnements ? En quoi accompagnent-ils les repères de l'identité ou y font-ils obstacle ? Qu'est ce qui pousse certains enfants à s'y précipiter ? Quelles attentes y satisfont-ils et quels risques encourrent-ils ?

Une nouvelle culture se cherche. Elle s'accompagne certes de nouvelles pathologies, mais n'exclut pas un usage autothérapeutique de ses possibilités.

Ce livre, clair et érudit à la fois, est un jalon important sur la voie de la compréhension de nos relations aux machines. Il intéressera donc non seulement les cliniciens, mais aussi les pédagogues et les parents...

Serge Tisseron est psychiatre, psychanalyste, directeur de recherche à l'université Paris-X Nanterre. Sylvain Missonnier est maître de conférences de psychologie clinique à Paris-X Nanterre, directeur de recherche au laboratoire du LA-SI, attaché à la maternité du centre hospitalier de Versailles, psychanalyste (Institut de Psychanalyse, SPP). Michael Stora est psychologue, psychanalyste au CMP de Pantin pour enfants et adolescents. Il est fondateur de l'Observatoire des mondes numériques en sciences humaines.

### « Les écrans, ça rend accro... ça reste à prouver »

Un livre de Michael Stora  
(Editions Hachette - octobre 2007)

Michael Stora



Télé, jeux vidéo, tchats, blogs... Pour beaucoup, les écrans seraient dangereux. Pourtant, ils représentent une culture à part entière et offrent une incroyable occasion de réparer une image de soi parfois défaillante, chez les adolescents notamment. Voilà pourquoi certains en font une consommation excessive... qui cesse souvent du jour au lendemain...

### « Jeux vidéo et Ados - Ne pas diaboliser, pour mieux les accompagner »

Un livre du Docteur Olivier Phan et de Nathalie Bastard  
(Mutualité Française - Editions Pascal - avril 2009)

13,9 milliards de chiffre d'affaires en Europe en 2008, 3,8 millions de pratiquants journaliers en France et 13 millions s'y consacrant au moins une fois par mois... Qui suis-je ? ... Le jeu vidéo !



Les chiffres sont faramineux, chacun d'entre nous le perçoit à travers la consommation de ses enfants mais aussi de ses collègues de bureaux, de ses amis. Un engouement d'autant plus effrayant qu'à lire les tragiques faits divers rapportés par les médias, le jeu vidéo serait responsable de toutes les violences perpétrées par les adolescents et les enfants.

*Je joue, tu joues, il joue... Est-ce normal docteur ?*

Pour la majorité de leurs adeptes - jeunes ou moins jeunes, les jeux vidéo sont et restent une (simple) source de plaisir. Cependant, où commence et où s'arrête le fait de jouer ? A partir de quel moment le jeu se transforme-t-il en addiction ?

*Comment identifier l'addiction ?*

L'addiction se mesure plus à l'isolement, à l'absence d'autres investissements (affectifs, professionnels, scolaires), qu'au nombre d'heures passées par jour devant son écran. Et le problème n'est pas la pratique du jeu vidéo - qui effraie d'autant plus que les parents méconnaissent l'objet et n'en ont que la vision d'un enfant absorbé et rivé à l'écran ! En fait, le problème tient à la personnalité et à l'environnement du joueur.

L'objet de ce Guide est de contribuer à réduire certaines fractures entre parents et enfants et à ouvrir des espaces mutuels de compréhension...

Le Docteur Olivier Phan est pédopsychiatre, il exerce au Centre Emergence, Institut Mutualiste Montsouris, Paris. Nathalie Bastard, est psychologue clinicienne, elle exerce au Centre Emergence.

## AGENDA

### Une journée de réflexion autour du V.I.H. le jeudi 1er avril 2010 entre 8h15 et 13h00 à Charleroi



Chaque année, l'asbl SIDA-IST de Charleroi organise à l'attention des professionnels, une journée de réflexion autour du V.I.H. et des comportements sexuels.

Ella a lieu en alternance sur ses terrains d'action que sont Mons et Charleroi.

Celle-ci a pour objectifs : l'échange et la rencontre entre professionnels, la mise à niveau des connaissances sur les I.S.T. et le V.I.H., le renforcement de nos acquis.

*Lieu de la journée* : Espace santé, Boulevard Zoé Drion, 1/8 à Charleroi.

*Infos* : Annick au N° 071/925.413., Site Internet : [www.sida-charleroi.mons.be/journee.html](http://www.sida-charleroi.mons.be/journee.html)

=====

### Mieux-être...A(p)prendre ou à laisser... Un colloque international à Charleroi le mercredi 28 avril 2010 De 9h00 à 17h00 et de 19h30 à 21h30



Depuis plus de quinze ans, l'Harmonie Vitale par la Sophrologie a le vent en poupe. Programmée dans plusieurs écoles de promotion sociale en Communauté française, imitée voire plagiée par plus d'une association privée, cette formation s'enorgueillit d'une audience chaque année confirmée. 31 promotions se sont succédées depuis janvier 1994, ayant initié 500 praticiens aux méthodes de la sophrologie.

L'Harmonie Vitale par la Sophrologie a fait son entrée à l'école fondamentale et dans l'enseignement secondaire et supérieur ; elle s'avère efficace dans les entreprises ou les institutions médicales, dans les milieux sportifs, culturels, sociaux ; certaines fédérations mutualistes prennent en charge les prestations des praticiens. Et plus prosaïquement, elle offre à chacun des outils pour son épanouissement personnel, familial, professionnel ou social. Enfants, adolescents, adultes, personnes âgées bénéficient directement de cette harmonie. Chacun à son niveau, chacun en fonction de ses besoins ou de ses attentes, et en toute liberté ».

*Fil rouge de cette journée* : les trois niveaux qui constituent l'être humain, symbolisé par le petit « bonhomme chinois », sont impliqués dans cette recherche du mieux-être : mieux-être dans son corps (aspect physique), mieux-être dans son cœur (aspect émotionnel) et mieux-être dans sa tête (aspect mental)

Au cours de la journée, des exposés seront donnés sur différents outils pour mieux-être : l'art-thérapie, la relaxation, le conte, la communication ; le mieux-être en entreprise, le mieux-être en soignant, le mieux-être par le toucher entre enfants à l'école... En soirée, un vidéogramme sera présenté sur le thème : « Mieux-être... une illusion, un privilège ou un droit ? »

Une organisation de la Ligue belge des Sophro-Conseillers parrainée par l'École Industrielle de Châtelet.

*Lieu du colloque* : Auditorium de l'Université du travail, Boulevard Roullier, 1 à Charleroi

*Renseignements et inscriptions* : téléphone et télécopie : 071/38.39.73, courriel : [infos@sophroconseillers.org](mailto:infos@sophroconseillers.org) ; site Internet : [www.sophroconseillers.org/colloque.htm](http://www.sophroconseillers.org/colloque.htm). Le nombre d'inscriptions est limité à 365.

=====

### « A tout âge en accord avec mon corps ? » La prévention dans le mouvement et par le mouvement 2ème Congrès International - Méthode GDS le samedi 1er mai 2010 entre 8h30 et 18h00 à Woluwe Saint-Pierre



La matinée rassemblera plusieurs exposés sur la prévention des tensions musculaires chez le tout petit (Agnès Szanto-Feder, psychologue clinicienne), sur l'impact des images, langage du corps et jeu de rôle chez les enfants et les adolescents (Serge Tisseron, psychiatre et psychanalyste), pour une écologie du sport; où plaisir et harmonie mènent à la performance (Jacques Borlée, entraîneur sportif), le sens et la conscience protégeant nos articulations (Alain d'Ursel, kinésithérapeute et Philippe Campignon, formateur).

L'après-midi sera consacrée à divers ateliers et projections (à choisir le jour même) : art martial vietnamien et harmonie du geste ; chanter... une résilience fulgurante... ; l'eutonie : s'accorder au présent un moment de repos ; le corps de l'acteur : la prévention des troubles musculaires et articulaires ; les danses en cercle ; la relaxation en mouvement ; notre corps : notre architecture avec et par le cheval ; l'éducation posturale à l'école ; la prévention des troubles musculo-squelettiques liés à l'activité physique en entreprise ; les âges que je vis sur la lemniscate du temps ; à chacun son pied, sa marche, sa course...

*Lieu du congrès* : Centre Culturel de Woluwe Saint-Pierre, Avenue Charles Thielemans, 93 à 1150 - Bruxelles.

*Infos et inscriptions* : Christiane Hannon au N° 02/657.01.83 ; Courriel : [christiane.hannon@telenet.be](mailto:christiane.hannon@telenet.be) ; Site Internet : [www.gimpp.org](http://www.gimpp.org)

=====

**« Lier santé, équité et développement durable dans les écoles »**

**Un symposium international  
les samedi 10 et dimanche 11 juillet 2010  
à Genève (Suisse)**



Linking health, equity and sustainability in schools  
Lier santé, équité et développement durable dans les écoles  
2010-07-10/11 Geneva/Genève symposium/webinars/discussions

Ce symposium est organisé par le réseau suisse (RSES), le réseau européen (SHE) et le réseau international (ISHN) des écoles en santé, en préambule à la Conférence mondiale de l'UIPES sur la promotion de la santé.

La santé et le développement durable sont deux thèmes d'une grande actualité, dont l'interdépendance commence à être reconnue. Cette situation se reflète dans le milieu scolaire, où la promotion de la santé et la promotion du développement durable se côtoient et s'influencent de plus en plus mutuellement, même si elles continuent souvent d'être traitées de manière séparée. Dans l'optique de favoriser l'intégration de ces approches dans le domaine scolaire, ce symposium propose de réfléchir concrètement aux liens possibles et aux points communs entre ces démarches. L'attention sera focalisée tant sur les expériences et enseignements issus de la pratique, que sur les observations de spécialistes et les acquis de programmes de différents pays...

Ce symposium sera un état des lieux de la situation actuelle au niveau international et suisse, mais surtout un espace participatif afin d'apprendre les uns des autres et de tenter de favoriser l'implantation constructive et pragmatique de ces thématiques dans l'école.

Cette rencontre s'adresse à tous els acteurs intéressés, et en particulier au corps enseignant et aux directions d'école pour la première journée. La deuxième journée s'adresse plutôt aux institutions et aux spécialistes. Les personnes des organisations internationales, des réseaux, des administrations, des hautes écoles pédagogiques, les chercheurs(es) et les jeunes sont aussi convié(e)s à participer au symposium et à amener leurs expériences.

*Infos* : par courriel : [info-la@radix.ch](mailto:info-la@radix.ch) ; Site Internet : [www.health-equity-sustainability-schools.org/](http://www.health-equity-sustainability-schools.org/)

*Frais* : 150 CHF le samedi, 110 CHF le dimanche, 230 CHF les deux jours.

-----

**Une journée familiale de sensibilisation et d'information  
sur la thématique de l'eau organisée par la Plate-Forme  
Santé Communautaire de Dampremy  
le dimanche 23 mai 2010 de 11 à 18 heures  
(Terril de la Blanchisserie, Place Albert 1er)**

Cette journée poursuivra trois objectifs : aider le public à comprendre l'enjeu de préserver l'eau dans notre société d'aujourd'hui, mener un travail de conscientisation autour des économies d'énergie et favoriser la (les) responsabilisation(s) dans les comportements individuels et collectifs.

Elle se déroulera autour des cinq thématiques suivantes : hygiène corporelle et dentaire, économie d'eau au niveau

environnemental, alimentation (dégustation d'eau, potage et thé), hygiène dans l'habitat (produits écologiques), l'eau c'est rigol'eau (animations ludiques).

En fonction du thème, l'équipe organisatrice proposera des animations, des conférences-débats, des expériences, des jeux, des stands d'information, une pièce de théâtre « Goutte d'eau » par la troupe de théâtre « Zanni ».

Cette journée se réalisera grâce à la participation de nombreux partenaires qui sont impliqués dans le quartier et au sein de la Plate-Forme Santé Communautaire, comme par exemple : Le Comité d'Initiative de Dampremy, l'Observatoire de la Santé en Hainaut, la Maison Médicale La Glaise, l'ONE, la Mutualité Socialiste, la Coordination des Soins à Domicile du CPAS et de la Ville de Charleroi, l'ICDI, le Service de Santé Mentale du CPAS de Charleroi, les trois Espaces Citoyens, le Centre Local de Promotion de la Santé de Charleroi-Thuin, Carolo Prévention Santé, l'Antenne Sociale de Marchienne-Au-Pont (CPAS), la Mutualité Chrétienne, Espace Environnement, l'Office du Tourisme de la Ville de Charleroi, le CPMS, ...



-----